

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1959-1960

SEANCE DU 19 NOVEMBRE 1959

Proposition de loi modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937 relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés, aux infirmes dits congénitaux et personnes assimilées.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le régime des allocations aux estropiés, mutilés et personnes assimilées régi par les dispositions coordonnées par la loi du 10 juin 1937 est fondé sur l'existence d'un état de besoin conditionnant l'octroi d'une allocation en raison du fait que cette allocation n'est pas la contrepartie d'une cotisation et qu'il serait malaisé de faire admettre que le budget de l'Etat supporte la charge d'allocations au profit de mutilés se trouvant en un état de fortune florissant, ce qui empêcherait de faire l'effort nécessaire en faveur des moins favorisés, effort de solidarité sociale qui incombe à la Nation.

Le présent projet ne tend pas à une refonte complète de ce régime, ce qui impliquerait une étude préalable approfondie, mais il vise uniquement d'une part, à adapter le système à l'évolution qui s'est amorcée dans la politique de l'aide aux handicapés physiques par l'adoption par le Parlement et la promulgation par le Roi de la loi du 28 avril 1958 relative à la formation, à la réadaptation professionnelle ainsi qu'au reclassement social des handicapés et d'autre part, à mettre le niveau de l'état de besoin en concordance avec l'évolution du coût de la vie ainsi qu'à permettre une adaptation plus rapide des allocations à l'index du coût de la vie, l'adaptation par tranche de 5 p. c. ayant pour résultat de laisser le pouvoir d'achat des allocations se détériorer, ou détérioré, pendant trop

ZITTING 1959-1960

VERGADERING VAN 19 NOVEMBER 1959

Voorstel van wet tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937 betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan de gebrekkigen, de verminkten, de zogenaamde congenitale gebrekkigen en gelijkgestelde personen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Aan de gebrekkigen, verminkten en hiermede gelijkgestelde personen worden krachtens de gecoördineerde bepalingen van de wet van 10 juni 1937, tegemoetkomingen verleend wanneer zij in behoeftige toestand verkeren. Deze voorwaarde is gesteld omdat de tegemoetkoming niet de tegenwaarde van een bijdrage vertegenwoordigt en men moeilijk kan aannemen dat de Rijksbegroting ook tegemoetkomingen zou verstrekken aan verminkten met een behoorlijk vermogen. Aldus zou men immers niet de nodige inspanning kunnen doen voor de minst gegoeden, welke inspanning op het gebied van de maatschappelijke solidariteit inderdaad door de Natie moet worden gedaan.

Dit voorstel streeft niet naar een geheel nieuwe regeling, wat een grondige studie zou eisen. Het is alleen de bedoeling enerzijds de huidige regeling aan te passen aan de ontwikkeling die inzake hulpverlening aan minder-validen werd ingezet met de aanneming door het Parlement en de afkondiging door de Koning van de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen, en anderzijds de staat van behoefte te koppelen aan de gestegen kosten van levensonderhoud en aldus een snellere aanpassing van de tegemoetkomingen aan het indexcijfer van de kosten van levensonderhoud mogelijk te maken. De huidige verhoging met telkens 5 t. h. heeft namelijk tot gevolg dat de koopkracht van de tegemoetkomingen te lang en te sterk

longtemps et dans une mesure trop importante avant que ne se réalise l'adaptation. Ces réformes ont l'avantage de pouvoir être adoptées immédiatement et d'apporter des progrès substantiels et légitimes au régime actuel.

En ce qui concerne la formation, la réadaptation et le reclassement des handicapés, la loi du 28 avril 1958 ne peut aboutir à des effets heureux que si les intéressés qui, à la faveur de la dite loi, fourniront un effort personnel en vue de leur formation et de leur réadaptation professionnelle, ne voient pas le produit de cet effort, — traduit en revenu professionnel, — avoir pour conséquence une réduction correspondante et brutale de leur allocation.

Le système actuellement en vigueur aurait une telle conséquence puisqu'il prévoit que l'allocation aux estropiés, mutilés et personnes assimilées, travailleurs, est réduite du montant des revenus professionnels qui dépassent le niveau de l'état de besoin.

Le système proposé remédie à cette situation en prévoyant que l'accroissement du revenu professionnel n'aura pour conséquence que de réduire l'allocation dans une mesure moindre que le montant du revenu qui dépasse le niveau de l'état de besoin. Mais il est apparu ainsi que le niveau de l'état de besoin devait être défini de manière plus rationnel.

En effet, le but de l'allocation est d'assurer aux handicapés un revenu minimum qui représente un niveau de vie décent. Ce revenu minimum doit par conséquent être égal pour tous et dès lors, le niveau de l'état de besoin se situe au niveau des ressources professionnelles auquel il faut ajouter l'allocation correspondante au taux de l'invalidité pour assurer le revenu minimum ou salaire de référence, comme ce revenu est dénommé par la suite dans cette proposition.

Un tel revenu minimum ne peut être inférieur au salaire horaire de 25 francs applicable en général aux ouvriers manœuvres moyennant ce qui, à raison de 8 heures de travail par jour et de 280 journées de travail en moyenne par an, donne un salaire annuel de 56.000 francs.

Cependant ce salaire minimum doit être réduit de 5 p. c. lorsque l'intéressé a moins de 21 ans et plus de 18 ans, de 15 p. c. lorsqu'il a moins de 18 ans et plus de 16 ans et enfin de 25 p. c. lorsqu'il a moins de 16 ans et plus de 14 ans, ceci en raison de ce que le salaire pris pour référence représente par exemple pour un jeune travailleur de 14 ans 85 p. c. du salaire d'un majeur, ce qui aboutirait à la fixation d'un plafond manifestement excessif.

afneemt of op een lager peil blijft, vooraleer een nieuwe aanpassing wordt doorgevoerd. De voorgestelde hervormingen hebben het voordeel dat zij onmiddellijk kunnen worden aangenomen en in de huidige regeling grondige en verantwoorde verbeteringen aanbrengen.

Wat betreft de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen kan de wet van 28 april 1958 geen gelukkig resultaat hebben als de betrokkenen, die op grond van die wet een persoonlijke inspanning doen voor hun scholing of herscholing, tot de slotsom komen dat hun inspanning — omgezet in bedrijfsinkomsten — ten gevolge heeft dat hun tegemoetkoming brutaal in overeenkomstige mate wordt verminderd.

Met de huidige regeling zou dit inderdaad het geval zijn aangezien zij bepaalt dat de tegemoetkoming aan de gebrekkigen, verminkten en met dezen gelijkgestelden, die werknemer zijn, verminderd wordt met de bedrijfsinkomsten die de grens van de behoeftige toestand overschrijden.

De voorgestelde regeling verhelpt dit door te bepalen dat de tegemoetkoming, bij een gestegen bedrijfsinkomen, met een geringer bedrag zal worden verlaagd dan het gedeelte van de inkomsten dat de grens van de behoeftige toestand overschrijdt. Maar dan is het ook duidelijk dat de behoeftige toestand nauwkeuriger moet worden omschreven.

Het doel van de tegemoetkoming is immers aan de minder-validen een minimum aan inkomsten te verschaffen, dat hun een behoorlijk levenspeil verzekert. Dit minimum moet derhalve voor allen gelijk zijn en de grens van de behoeftige toestand ligt dan ook op het peil van de bedrijfsinkomsten, waaraan de met de invaliditeitsgraad overeenstemmende tegemoetkoming moet worden toegevoegd om tot het inkomstenminimum te komen; dit minimum wordt hierna referentieloon genoemd.

Dit minimum mag niet lager zijn dan het uurloon van 25 frank dat een gemiddeld los werkmans over 't algemeen verdient; aldus komt men tegen 8 uren arbeid per dag en gemiddeld 280 arbeidsdagen per jaar tot een jaarloon van 56.000 frank.

Dit minimumloon moet evenwel worden vermindert met 5 t. h., wanneer de betrokkene minder dan 21 en meer dan 18 jaar oud is, met 15 t. h. wanneer hij minder dan 18 en meer dan 16 jaar oud is en tenslotte met 25 t. h. wanneer hij minder dan 16 en meer dan 14 jaar oud is, omdat het referentieloon voor een jeugdige arbeider van 14 jaar 85 t. h. van het loon van een volwassene bedraagt, met het gevolg dat het grensbedrag kennelijk te hoog zou komen te liggen.

Il y a lieu de noter que, compte tenu de l'allocation relativement très importante pour les invalidités de 80 p. c. et plus, le niveau de l'état de besoin défini ci-dessus se situerait relativement bas et risquerait d'exclure du bénéfice de l'allocation un certain nombre de demandeurs socialement intéressants. Pour cette raison, il a été prévu que, pour les cas de 80 p. c. et plus, le niveau de l'état de besoin se situerait à la différence entre le revenu minimum et la demi-allocation.

Le système proposé prévoit que l'allocation se réduit de la moitié du montant du revenu professionnel qui dépasse le niveau de l'état de besoin lorsque l'invalidité est inférieure à 80 p. c. et des $\frac{3}{4}$ de ce même montant lorsque l'invalidité est de 80 p. c. et plus.

Op te merken valt dat de tegemoetkoming voor een invaliditeit van 80 t. h. en meer naar verhouding zeer groot is zodat de grens van de behoeftige toestand, die hiervoren is bepaald, betrekkelijk laag zou liggen en dat aldus een aantal sociaal belangwekkende aanvragers van de tegemoetkoming uitgesloten kunnen worden. Daarom is voor een invaliditeit van 80 t. h. en meer bepaald dat de grens van de staat van behoefte het verschil tussen het minimum-inkomen en de halve tegemoetkoming zal bedragen.

De voorgestelde regeling bepaalt dat de tegemoetkoming wordt verminderd met de helft van het bedrijfsinkomen dat de grens van de behoeftige toestand overschrijdt, wanneer de invaliditeit minder dan 80 t. h. bedraagt en met $\frac{3}{4}$ ervan voor een invaliditeit van 80 t. h. en meer.

TABLEAU 1a

TABEL 1a

Chiffres applicables aux travailleurs de 14 à moins de 16 ans
Cijfers voor werknemers van 14 tot minder dan 16 jaar

Taux — Percentage	Salaire de référence — Referentie-loon	Allocation à déduire (indice 110,25) — Af te trekken tegemoetkoming (indexcijfer 110,25)	Barème d'état de besoin — Behoefteschaal		Plafond des revenus au-delà duquel l'allocation est supprimée — Inkomstenbedrag waarboven de tegemoetkoming wordt afgeschaft	
			proposé — voorgesteld	actuel — thans	proposé — voorgesteld	actuel — thans
30	42.000	4.829	37.171	15.700	46.829	20.299
35	42.000	5.634	36.366	15.700	47.634	21.015,50
40	42.000	6.439	35.561	15.700	48.439	21.832
45	42.000	7.243	34.757	15.700	49.243	22.598,50
50	42.000	8.048	33.952	15.700	50.048	23.335
55	42.000	8.853	33.147	15.700	50.853	24.131,50
60	42.000	10.518	31.482	15.700	52.518	25.717
65	42.000	11.394	30.606	15.700	53.394	26.551,75
70	42.000	13.892	28.108	15.700	55.892	28.930
75	42.000	14.884	27.116	15.700	56.884	29.875

Isolés — Alleenstaanden

la moitié de — de helft van

80	42.000	16.934 soit — of 8.467	33.533	15.700	56.112	31.828
85	42.000	18.180 » » 9.090	32.910	15.700	57.150	32.014,50
90	42.000	19.250 » » 9.625	32.375	15.700	58.042	34.033
95	42.000	22.310 » » 11.155	30.845	15.700	60.592	36.946,75
100	42.000	26.460 » » 13.230	28.770	15.700	64.050	40.200

Ménages — Gezinnen

la moitié de — de helft van

80	42.000	17.640 soit — of 8.820	33.180	15.700	56.700	32.500
85	42.000	18.742 » » 9.371	32.629	15.700	57.719	33.750
90	42.000	20.142 » » 10.071	31.929	15.700	58.885	34.883,50
95	42.000	23.566 » » 11.783	30.217	15.700	61.639	38.143,75
100	42.000	27.562 » » 13.781	28.219	15.700	64.969	41.950

TABLEAU 2a

TABEL 2a

Chiffres applicables aux travailleurs de 16 à moins de 18 ans
Cijfers voor werknemers van 16 tot minder dan 18 jaar oud

Taux — Percentage	Salaire de référence — Referentie-loon	Allocation à déduire (indice 110,25) — Af te trekken tegemoetkoming (indexcijfer 110,25)	Barème d'état de besoin — Behoefteschaal		Plafond des revenus au-delà duquel l'allocation est supprimée — Inkomstenbedrag waarboven de tegemoetkoming wordt afgeschaft	
			proposé — voorgesteld	actuel — thans	proposé — voorgesteld	actuel — thans
30	47.600	4.829	42.771	15.700	52.429	20.299
35	47.600	5.634	41.996	15.700	53.234	21.015,50
40	47.600	6.439	41.161	15.700	54.039	21.832
45	47.600	7.243	40.357	15.700	54.843	22.598,50
50	47.600	8.048	39.552	15.700	55.648	23.335
55	47.600	8.853	38.747	15.700	56.453	24.131,50
60	47.600	10.518	37.082	15.700	58.118	25.717
65	47.600	11.394	36.206	15.700	58.994	26.551,75
70	47.600	13.892	33.708	15.700	61.492	28.930
75	47.600	14.884	32.716	15.700	62.484	29.875

Isolés — Alleenstaanden

la moitié de — de helft van

80	47.600	16.934 soit — of 8.467	39.133	15.700	61.712	31.828
85	47.600	18.180 » » 9.090	38.510	15.700	62.750	32.014,50
90	47.600	19.250 » » 9.625	37.975	15.700	63.642	34.033
95	47.600	22.310 » » 11.155	36.445	15.700	66.192	36.946,75
100	47.600	26.460 » » 13.230	34.370	15.700	69.650	40.200

Ménages — Gezinnen

la moitié de — de helft van

80	47.600	17.640 soit — of 8.820	38.780	15.700	62.300	32.500
85	47.600	18.742 » » 9.371	38.223	15.700	63.319	33.750
90	47.600	20.142 » » 10.071	37.529	15.700	64.385	34.883,50
95	47.600	23.566 » » 11.783	35.897	15.700	67.239	38.143,75
100	47.600	27.562 » » 13.781	33.819	15.700	70.569	41.950

TABLEAU 3a

TABEL 3a

Chiffres applicables aux travailleurs de 18 à moins de 21 ans
Cijfers voor werknemers van 18 tot minder dan 21 jaar oud

Taux — Percentage	Salaire de ré- férence — Referentie- loon	Allocation à déduire (indice 110,25) — Af te trekken tegemoetkoming (indexcijfer 110,25)	Barème d'état de besoin — Behoefteschaal		Plafond des revenus au-delà duquel l'allocation est supprimée — Inkomstenbedrag waarboven de tegemoetkoming wordt afgeschaft	
			proposé — voorgesteld	actuel — thans	proposé — voorgesteld	actuel — thans
30	53.200	4.829	48.371	24.800	58.029	29.399
35	53.200	5.634	47.566	24.800	58.834	30.115,50
40	53.200	6.439	46.761	24.800	59.609	30.932
45	53.200	7.243	45.957	24.800	60.413	31.698,50
50	53.200	8.048	45.152	24.800	61.218	32.465
55	53.200	8.853	44.347	24.800	62.023	33.231,50
60	53.200	10.518	42.682	24.800	63.718	34.817
65	53.200	11.394	41.806	24.800	64.594	35.651,75
70	53.200	13.892	39.308	24.800	65.092	38.030
75	53.200	14.884	38.316	24.800	68.084	38.975

Isolés — Alleenstaanden

la moitié de — de helft van

80	53.200	16.934 soit — of 8.467	44.733	24.800	67.312	40.928
85	53.200	18.180 » » 9.090	44.110	24.800	68.350	41.114,50
90	53.200	19.250 » » 9.625	43.575	24.800	69.242	43.133
95	53.200	22.310 » » 11.155	42.045	24.800	71.792	46.046,75
100	53.200	26.460 » » 13.230	39.970	24.800	75.250	50.000

Ménages — Gezinnen

la moitié de — de helft van

80	53.200	17.640 soit — of 8.820	44.380	24.800	67.900	41.600
85	53.200	18.742 » » 9.371	43.829	24.800	68.919	42.650
90	53.200	20.142 » » 10.071	43.129	24.800	69.985	43.983,50
95	53.200	23.566 » » 11.783	41.417	24.800	72.839	47.243,75
100	53.200	27.562 » » 13.781	39.419	24.800	76.169	51.050

TABLEAU 4a

TABEL 4a

Chiffres applicables aux travailleurs de 21 ans et plus
Cijfers voor werknemers van 21 jaar oud en ouder

Taux — Percentage	Salaire de référence — Referentie-loon	Allocation à déduire (indice 110,25) — Af te trekken tegemoetkoming (indexcijfer 110,25)	Barème d'état de besoin — Behoefteschaal		Plafond des revenus au-delà duquel l'allocation est supprimée — Inkomstenbedrag waarboven de tegemoetkoming wordt afgeschaft	
			proposé — voorgesteld	actuel — thans	proposé — voorgesteld	actuel — thans
30	56.000	4.829	51.171	31.400	60.829	35.999
35	56.000	5.634	50.366	31.400	61.634	36.715,50
40	56.000	6.439	49.561	31.400	62.439	37.532
45	56.000	7.243	48.757	31.400	63.243	38.298,50
50	56.000	8.048	47.952	31.400	64.048	39.065
55	56.000	8.853	47.147	31.400	64.853	39.831,50
60	56.000	10.518	45.482	31.400	66.518	41.417
65	56.000	11.394	44.606	31.400	67.394	42.251,75
70	56.000	13.892	42.108	31.400	69.892	44.630
75	56.000	14.884	41.116	31.400	70.884	45.575

Isolés — Alleenstaanden

la moitié de — de helft van

80	56.000	16.934 soit — of 8.467	47.533	31.400	70.112	47.128
85	56.000	18.180 » » 9.090	46.910	31.400	71.150	47.714,50
90	56.000	19.250 » » 9.625	46.375	31.400	72.042	49.733
95	56.000	22.310 » » 11.155	44.845	31.400	74.592	52.646,75
100	56.000	26.460 » » 13.230	42.770	31.400	78.050	56.200

Ménages — Gezinnen

la moitié de — de helft van

80	56.000	17.640 soit — of 8.820	47.180	31.400	70.700	48.200
85	56.000	18.742 » » 9.371	46.629	31.400	71.719	49.250
90	56.000	20.142 » » 10.071	45.929	31.400	72.785	50.583,50
95	56.000	23.566 » » 11.783	44.217	31.400	75.639	53.843,75
100	56.000	27.562 » » 13.781	42.219	31.400	78.969	57.650

Les tableaux 1 à 4 ci-joints montrent que, par ce système, l'allocation n'est supprimée que lorsque les revenus professionnels atteignent dans le cas des travailleurs de plus de 21 ans, un niveau égal ou proche de celui des travailleurs qualifiés.

La distinction qui est faite entre les invalidités de moins de 80 p. c. et celles de 80 p. c. et plus pour le taux de réduction de l'allocation se justifie, d'une part, par le fait que c'est aux invalides les moins atteints et les plus susceptibles de réadaptation qu'il convient de donner le meilleur encouragement, et, d'autre part, par le fait que le même taux de réduction, pour les invalides de 80 p. c. et plus que celui adopté pour les invalides de moins de 80 p. c., aurait amené le plafond du cumul de l'allocation avec un revenu professionnel, pour les invalides de 80 p. c. et plus, à un niveau tel qu'il n'aurait pas manqué d'être taxé d'abusif; en effet ce plafond serait situé à la somme du niveau de l'état de besoin et du double de l'allocation, elle-même sensiblement plus importante en raison de l'invalidité, et compte tenu de ce que le niveau de l'état de besoin pour ces mêmes cas a été surestimé d'une demi-allocation. — La réduction de $\frac{3}{4}$ au lieu de $\frac{1}{2}$ compense exactement, en fait, la surestimation du niveau de l'état de besoin.

La proposition n'eût cependant pas été complète si le niveau de l'état de besoin, des estropiés et mutilés non travailleurs, n'avait pas été adapté également au niveau actuel du coût de la vie, et s'il ne prévoyait pas l'adaptation à l'index du coût de la vie non seulement des allocations mais également du salaire de référence qui doit servir à déterminer le niveau de l'état de besoin dans le cas des estropiés travailleurs ainsi que le niveau de l'état de besoin dans le cas des estropiés non-travailleurs.

Léon-Eli TROCLET.

Proposition de loi modifiant et complétant la loi du 10 juin 1937 relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés, aux infirmes dits congénitaux et personnes assimilées.

Article Premier.

Dans les dispositions coordonnées par l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1937 portant modifi-

Uit de tabellen 1 tot 4 hiervoren blijkt dat in de voorgestelde regeling de tegemoetkoming slechts afgeschaft wordt wanneer de bedrijfsinkomsten, in het geval van een werknemer van meer dan 21 jaar, bijna even hoog of even hoog zijn als die van een geschoold werknemer.

Het onderscheid tussen een invaliditeit van minder dan 80 t. h. en 80 t. h. en meer, wat betreft het verminderingspercentage van de tegemoetkoming, is gerechtvaardigd, enerzijds, omdat de minst getroffen invaliden die dus het beste voor herscholing in aanmerking komen, het meeste moeten worden aangemoedigd en, anderzijds, omdat wanneer op een invaliditeit van 80 t. h. en meer hetzelfde verminderingspercentage zou worden toegepast als op een invaliditeit van minder dan 80 t. h., het grensbedrag voor de cumulatie van de tegemoetkoming met het bedrijfsinkomen, voor een invaliditeit van 80 t. h. en meer zo hoog zou komen te liggen dat het zeker als overdreven beschouwd zou worden; het zou dan immers gelijk zijn aan het grensbedrag van de behoeftige toestand vermeerderd met tweemaal de tegemoetkoming, die reeds veel groter is om reden van de invaliditeit, terwijl in die gevallen ook het grensbedrag van de behoeftige toestand op een halve tegemoetkoming meer is gesteld. De vermindering met $\frac{3}{4}$ in plaats van met de helft compenseert feitelijk juist deze verhoging van de grens van de behoeftige toestand.

Het voorstel zou evenwel niet volledig zijn geweest indien het ook de grens van de behoeftige toestand voor de gebrekkigen en verminkten die geen werknemers zijn niet had aangepast aan de huidige kosten van levensonderhoud en indien het niet voorzag in de aanpassing, aan het indexcijfer van de kosten van levensonderhoud, niet alleen van de tegemoetkoming zelf maar ook van het referentieloon dat moet dienen om de grens van de behoeftige toestand voor de arbeidende verminkten en de grens van de behoeftige toestand voor de niet-arbeidende verminkten vast te stellen.

Voorstel van wet tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 juni 1937 betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan de gebrekkigen, de verminkten, de zogenaamde congenitale gebrekkigen en gelijkgestelde personen.

Eerste Artikel.

In de bepalingen, gecoördineerd bij artikel 1 van de wet van 10 juni 1937, houdende wijziging

cation de l'arrêté du 31 mai 1933 modifiant et complétant la loi du 1^{er} décembre 1928, qui portait création d'un office et d'un fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés, il est inséré un article 3^{ter} rédigé comme suit :

« Art. 3^{ter}. — § 1^{er}. — Pour déterminer l'état de besoin des travailleurs qui sollicitent des allocations en application des dispositions de l'article 3, 4^e, les ressources professionnelles des requérants sont prises en considération.

» A. — Sont considérés comme étant dans le besoin, les requérants dont les revenus professionnels ne dépassent pas la différence entre un revenu de référence de 56.000 francs et le montant de l'allocation correspondante à leur invalidité, si l'invalidité n'est pas inférieure à 80 p. c. Lorsque l'invalidité est de 80 p. c. et plus, les requérants précités sont considérés dans le besoin lorsque leur revenu professionnel ne dépasse pas la différence entre le revenu de référence de 56.000 francs et la moitié de l'allocation correspondante à leur invalidité.

» Toutefois, lorsque les requérants sont mineurs d'âge, le revenu de référence de 56.000 francs est réduit :

- 1^{re} pour les requérants de 18 à moins de 21 ans : de 5 p. c. ;
- 2^e pour les requérants de 16 à moins de 18 ans : de 15 p. c. ;
- 3^e pour les requérants de 14 à moins de 16 ans : de 25 p. c.

» B. — Lorsque les revenus professionnels sont ou deviennent supérieurs au niveau de l'état de besoin défini sous A, l'allocation est réduite de la moitié de la différence entre les revenus professionnels et le niveau de l'état de besoin défini sous A. — Toutefois, lorsque l'invalidité est de 80 p. c. et plus, la réduction est de 75 p. c. de la différence entre les revenus professionnels et le niveau de l'état de besoin défini sous A.

» C. — Lorsque l'invalidité est de 80 p. c. ou plus, l'allocation réduite conformément aux dispositions du littéra A sera maintenue aussi longtemps que son cumul avec un revenu professionnel ne dépasse pas le montant du cumul autorisé pour un invalide de 75 p. c. — Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles l'allocation réduite est maintenue.

» § 2. — Pour déterminer l'état de besoin du requérant qui ne sera pas considéré comme travailleur, il est tenu compte de toutes ses ressources quelles qu'en soient la nature et l'origine, en y ajoutant éventuellement les ressources de son conjoint et de ses parents selon les dispositions qui suivent :

van het besluit van 31 mei 1933 tot wijziging en aanvulling van de wet van 1 december 1928, waarbij een dienst en een speciaal fonds ten bate van de gebrekkigen en verminkten is ingesteld, wordt een artikel 3^{ter} ingevoegd, luidende :

« Art. 3^{ter}. — § 1. — De behoeftige toestand van de werknemers die een tegemoetkoming aanvragen met toepassing van het bepaalde in artikel 3, 4^e, wordt vastgesteld met in achtneming van de bedrijfsinkomsten van de aanvragers.

» A. — Worden als behoeftig beschouwd, de aanvragers wier bedrijfsinkomsten niet groter zijn dan het verschil tussen een referentieinkomen van 56.000 frank en het bedrag van de met hun invaliditeit overeenstemmende tegemoetkoming, indien de invaliditeit niet minder dan 80 t. h. bedraagt. Belooft de invaliditeit 80 t. h. en meer, dan worden de vorgenoemde aanvragers geacht behoeftig te zijn wanneer hun bedrijfsinkomen niet groter is dan het verschil tussen het referentieinkomen van 56.000 frank en de helft van de met hun invaliditeit overeenstemmende tegemoetkoming.

» Zijn de aanvragers evenwel minderjarig, dan wordt het referentieinkomen van 56.000 frank verminderd :

- 1^o met 5 t. h., voor de aanvragers van 18 tot minder dan 21 jaar ;
- 2^o met 15 t. h., voor de aanvragers van 16 tot minder dan 18 jaar ;
- 3^o met 25 t. h., voor de aanvragers van 14 tot minder dan 16 jaar.

» B. — Zijn of worden de bedrijfsinkomsten groter dan de onder A bepaalde grens van de behoeftige toestand, dan wordt de tegemoetkoming verminderd met de helft van het verschil tussen de bedrijfsinkomsten en de onder A bepaalde grens van de behoeftige toestand. Belooft de invaliditeit evenwel 80 t. h. en meer, dan bedraagt de vermindering 75 t. h. van het verschil tussen de bedrijfsinkomsten en de onder A bepaalde grens van de behoeftige toestand.

» C. — Bij een invaliditeit van 80 t. h. en meer, blijft de tegemoetkoming, verminderd overeenkomstig het bepaalde onder A, gehandhaafd, zolang de cumulatie ervan met een bedrijfsinkomen niet groter is dan het bedrag van de geoorloofde cumulatie voor een invaliditeit van 75 t. h. De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de verminderde tegemoetkoming wordt gehandhaafd.

» § 2. — De behoeftige toestand van een aanvrager die niet als werknemer wordt beschouwd, wordt vastgesteld met in achtneming van al zijn inkomsten, ongeacht de aard en de herkomst ervan, eventueel verhoogd met de inkomsten van zijn echtgenoot en van zijn ouders, overeenkomstig hetgeen hierna is bepaald :

» 1° Le requérant marié est considéré comme étant dans le besoin quand le total annuel de ses ressources et celles de son conjoint ne dépassent pas 29.500 francs à majorer de 9.000 francs pour le conjoint et de 6.500 par enfant célibataire à charge. Il en est de même pour le veuf et le divorcé qui ont des enfants célibataires à charge.

» 2° Le requérant majeur et célibataire, quand le total annuel de ses ressources personnelles ne dépasse pas 26.000 francs. Il en est de même pour le veuf et le divorcé qui n'ont pas d'enfants à charge.

» 3° Le requérant mineur d'âge et célibataire, quand le total annuel des ressources de ses père et mère ne dépasse pas 29.500 francs à majorer de 9.000 francs pour le conjoint et de 6.500 francs pour le requérant et par enfant célibataire à charge.

» § 3. — Lorsque les époux requérants appartiennent l'un et l'autre à la catégorie des travailleurs, l'état de besoin du mari est déterminé conformément au § 1^{er} du présent article et celui de la femme conformément au § 2. »

Art. 2.

Dans les dispositions coordonnées par l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1937 portant modification de l'arrêté du 31 mai 1933 modifiant et complétant la loi du 1^{er} décembre 1928 qui portait création d'un office et d'un fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés, il est inséré un article 7bis, libellé comme suit :

« Art. 7bis. — § 1^{er}. — Le salaire de référence prévu à l'article 3ter, § 1^{er}, ainsi que les chiffres d'état de besoin prévus à l'article 3ter, § 2, sont rattachés à l'indice des prix de détail 110.

» § 2. — Les montants annuels des allocations fixées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 juin 1957 modifiant l'arrêté royal du 28 février 1955, déterminant le mode de calcul des allocations d'estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, sont majorés de 10 p. c. et rattachés à l'indice des prix de détail 110.

» § 3. — Le salaire de référence visé au § 1^{er} de l'article 3ter, les chiffres d'état de besoin fixés au § 2 de l'article 3ter ainsi que les montants annuels d'allocations majorées conformément au § 2 du présent article sont majorés de 2,5 p. c. lorsque l'indice des prix de détail atteint 112,75.

» Une nouvelle majoration de 2,5 p. c. est appliquée pour toute hausse de l'indice atteignant

» 1° Een gehuwd aanvrager wordt geacht behoeftig te zijn wanneer het jaarlijkse totaal van zijn inkomsten en die van zijn echtgenoot niet groter is dan 29.500 frank, verhoogd met 9.000 fr. voor de echtgenoot en met 6.500 frank per ongehuwd kind te zijnen laste. Hetzelfde geldt voor de weduwnaar en de uit de echt gescheidene die ongehuwde kinderen te hunnen laste hebben.

» 2° Een ongehuwd meerderjarige aanvrager, wanneer het jaarlijkse totaal van zijn persoonlijke inkomsten niet groter is dan 26.000 frank. Hetzelfde geldt voor de weduwnaar en de uit de echt gescheidene die geen kinderen te hunnen laste hebben.

» 3° Een ongehuwd minderjarige aanvrager, wanneer het jaarlijkse totaal van de inkomsten van zijn ouders niet groter is dan 29.500 frank, verhoogd met 9.000 frank voor de echtgenoot en met 6.500 frank voor de aanvrager en ieder ongehuwd kind te zijnen laste.

» § 3. — Wanneer de echtgenoten-aanvragers beiden tot de categorie van de werknemers behoren, wordt de behoeftige toestand van de man vastgesteld overeenkomstig § 1 van dit artikel en die van de vrouw overeenkomstig § 2. »

Art. 2.

In de bepalingen, gecoördineerd bij artikel 1 van de wet van 10 juni 1937 houdende wijziging van het besluit van 31 mei 1933 tot wijziging en aanvulling van de wet van 1 december 1928, waarbij een dienst en een speciaal fonds ten bate van de gebrekkigen en verminkten is ingesteld, wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidende :

« Art. 7bis. — § 1. — Het referentieloon, bepaald in artikel 3ter, § 1, en de cijfers betreffende de behoeftige toestand bepaald in artikel 3ter, § 2, worden aan indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijzen gekoppeld.

» § 2. — De jaarlijkse bedragen van de tegemoetkomingen, bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 juni 1957, houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1955 tot vaststelling van de wijze waarop de tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen berekend worden, worden verhoogd met 10 t. h. en aan indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijzen gekoppeld.

» § 3. — Het referentieloon bedoeld in § 1 van artikel 3ter, de cijfers betreffende de behoeftige toestand, bepaald in § 2 van artikel 3ter en de jaarlijkse bedragen van de tegemoetkomingen, verhoogd overeenkomstig § 2 van dit artikel, worden verhoogd met 2,5 t. h. wanneer het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen 112,75 punten bereikt.

» Een nieuwe verhoging met 2,5 t. h. wordt toegepast bij iedere stijging van het indexcijfer met

2,5 p. c. par rapport au chiffre de l'indice qui devait entraîner la majoration précédente.

» Les mêmes montants sont diminués de 2,5 p. c. lorsque l'indice des prix de détail descend en dessous de 107,25 points. Une nouvelle diminution de 2,5 p. c. est appliquée pour toute baisse de l'indice atteignant 2,5 p. c. par rapport au chiffre de l'indice qui devait entraîner la diminution précédente.

» Si l'indice retombe à un chiffre inférieur à celui qui a justifié une majoration ou remonte à un chiffre supérieur à celui qui a justifié une diminution, les montants de pensions sont rétablis au montant correspondant initialement à ces indices.

» Les majorations et diminutions visées au présent paragraphe sont appliquées le premier jour du deuxième mois suivant celui au cours duquel l'indice atteint le chiffre qui les justifie. »

Art. 3.

Dans les dispositions coordonnées par l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1937 susvisée, il est inséré un article 7^{ter} ainsi libellé :

« Art. 7^{ter}. — Des appareils de prothèse et d'orthopédie peuvent être accordés, entretenus et renouvelés à charge de l'Etat aux estropiés et mutilés, aux infirmes congénitaux, aux aveugles, aux sourds et muets qui réunissent les conditions déterminées à l'article 3. L'appareillage se fait à l'intervention du Fonds de Formation, de Réadaptation et de Reclassement social des handicapés créé par la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelle ainsi qu'au reclassement social des handicapés. Ce Fonds détermine quel est l'appareil le plus adéquat ; il contrôle, à la réception, la conformité et la parfaite adaptation de l'appareil, il procède à des examens de révision périodiques afin de vérifier la continuité dans l'adaptation et l'utilisation et afin de veiller à l'entretien et aux nécessités de renouvellement. »

Art. 4.

Sont abrogées les dispositions :

- 1^{re} du second alinéa de l'article 10 des dispositions coordonnées par la loi du 10 juin 1937 précitée ;
- 2^e de l'article 1^{er}, du dernier alinéa de l'article 2 et du paragraphe 1^{er} de l'article 2 de l'arrêté du Régent du 19 mai 1949 fixant les règles à appliquer pour déterminer l'état de besoin des personnes qui sollicitent le bénéfice de l'allocation prévue par la loi du 10 juin 1937 en faveur des estropiés et personnes assimilées, modifié par

2,5 t. h. ten opzichte van het indexcijfer dat tot de vorige verhoging aanleiding moest geven.

» Dezelfde bedragen worden met 2,5 t. h. verlaagd indien het indexcijfer van de kleinhandels-prijzen beneden 107,25 punten daalt. Een nieuwe verlaging met 2,5 t. h. wordt toegepast bij iedere daling van het indexcijfer met 2,5 t. h. ten opzichte van het indexcijfer dat tot de vorige verlaging aanleiding moest geven.

» Daalt het indexcijfer opnieuw beneden het cijfer dat een verhoging heeft gerechtvaardigd of stijgt het opnieuw boven het cijfer dat een verlaging heeft gerechtvaardigd, dan worden de pensioenbedragen opnieuw gesteld op het bedrag dat aanvankelijk overeenstemde met die cijfers.

» De verhogingen en verlagingen, bedoeld in deze paragraaf worden toegepast op de eerste dag van de tweede maand na die waarin de index het cijfer bereikt dat er aanleiding toe geeft. »

Art. 3.

In de bepalingen, gecoördineerd bij artikel 1 van de vorgenoemde wet van 10 juni 1937 wordt een artikel 7^{ter} ingevoegd, luidende :

« Art. 7^{ter}. — Aan de gebrekkigen en verminkten, aan de congenitale gebrekkigen, de blinden, de doven en de stommen die de in artikel 3 gestelde voorwaarden vervullen, kunnen op staatskosten prothese- en orthopedische apparaten worden verleend ; deze apparaten kunnen op staatskosten worden onderhouden en vernieuwd. De verstrekking van apparaten geschiedt door toedoen van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen, ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen. Het Fonds bepaalt wat het geschikste apparaat is ; het controleert bij de inontvangstneming van het apparaat of het conform is en juist past ; het doet op gezette tijden een revisie-onderzoek om na te gaan of het apparaat nog past en nog gebruikt wordt, en om te zorgen voor het onderhoud en de eventuele vernieuwing ervan. »

Art. 4.

Worden opgeheven :

- 1^o het tweede lid van artikel 10 van de bepalingen gecoördineerd bij de vorgenoemde wet van 10 juni 1937 ;
- 2^o artikel 1, het laatste lid van artikel 2 en paragraaf 1 van artikel 2 van het besluit van de Regent van 19 mei 1949 tot vaststelling van de regelen welke in acht te nemen zijn voor het bepalen van de staat van behoefte der personen die verzoeken om de tegemoetkoming voorzien bij de wet van 10 juni 1937 ten bate van de

l'arrêté du Régent du 17 juillet 1950 et l'arrêté royal du 13 juillet 1951 ;

- 3° du dernier alinéa de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 28 février 1955 déterminant le mode de calcul des allocations d'estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, modifié par l'arrêté royal du 19 juin 1956.

Léon-Eli TROCLET.
A. WYN.
A. MELIN.
A. MOULIN.
H. BEULERS.
Ch. LEEMANS.

gebrekkigen en ermede gelijkgestelden, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 juli 1950 en het koninklijk besluit van 13 juli 1951 ;

- 3° het laatste lid van artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 februari 1955 tot vaststelling van de wijze waarop de tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen berekend worden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 juni 1956.